

Complete Lesson Transcript – Lesson 259 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第兩百五十九課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 我們今天會聽到一個對話來復習我們上一課教你們的單字. 另外，今天的對話裡也有一些生字.

Kirin: 戴.

Adam: The verb to put on.

Kirin: 帽子.

Adam: Hat or cap.

Kirin: 酷.

Adam: This is a transliteration of the English word for “cool!” as in hip.

Kirin: 醜.

Adam: Ugly.

Kirin: 犯錯誤.

Adam: To make a mistake.

Kirin: 取笑.

Adam: To tease or make fun of.

Raphael: 讓我們先聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 哇，你今天戴帽子. 看起來好酷!

Yann: 不要再說了. 我載著帽子是因為我剛剛去剪頭髮. 可是我覺得這個髮型好醜.

Cindy: 爲什麼? 是理髮店他們的問題嗎?

Yann: 對啊. 這是我第一次到那裡剪頭髮，因為他們的價錢比別家的便宜. 不過，剪完後，我才發現，那裡的員工大部分都還是學生，所以他們剪頭髮的技術還不太好.

Cindy: 那幫你剪頭髮的那個人他犯了什麼錯誤?

Yann: 我記得當時很清楚地跟他說，我想要留長前面的頭髮，所以不要剪得太短. 後面的，可以剪短一點沒關係.

Cindy: 結果呢?

Yann: 他聽錯了. 現在前面的頭髮變得很短，可是後面的還是很長. 回家的時候，我弟弟還把我看成是一九八〇年那個時候的歌手，一直取笑我.

Cindy: 那怎麼辦?

Yann: 所以我剛剛又約了另外一家理髮店. 希望他們可以把我的頭髮剪得好看一點.

Cindy: 嗯，祝你好運!

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話.

Kirin: 哇，你今天戴帽子. 看起來好酷!

不要再說了. 我載著帽子是因為我剛剛去剪頭髮. 可是我覺得這個髮型好醜.

爲什麼? 是理髮店他們的問題嗎?

對啊. 這是我第一次到那裡剪頭髮，因為他們的價錢比別家的便宜. 不過，剪完後，我才發現，那裡的員工大部分都還是學生，所以他們剪頭髮的技術還不太好.

那幫你剪頭髮的那個人他犯了什麼錯誤?

我記得當時很清楚地跟他說，我想要留長前面的頭髮，所以不要剪得太短. 後面的，可以剪短一點沒關係.

結果呢?

他聽錯了. 現在前面的頭髮變得很短，可是後面的還是很長. 回家的時候，我弟弟還把我看成是一九八〇年那個時候的歌手，一直取笑我.

那怎麼辦?

所以我剛剛又約了另外一家理髮店. 希望他們可以把我的頭髮剪得好看一點.

嗯，祝你好運!

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 哇，你今天戴帽子. 看起來好酷!

Raphael: 聽這個女人說話的口氣，這個男人應該不常戴帽子. 所以這個女人覺得她的朋友今天看起來特別帥. 可是這個男人回答

Kirin: 不要再說了. 我載著帽子是因為我剛剛去剪頭髮. 可是我覺得這個髮型好醜.

Raphael: 通常我們戴帽子出門的時候, 都有一些目的. 比如外面太陽很大, 戴了帽子就不會覺得太熱, 有的人也喜歡戴帽子來改變心情. 不過這個男人的目的是不想讓別人看到他的新髮型. 然後這個女人問

Kirin: 爲什麼? 是理髮店他們的問題嗎?

Raphael: 如果你不喜歡你的新髮型, 有可能是因爲你不知道該如何跟理髮員形容你想要的髮型. 不然就是他們剪頭髮的技術不夠好. 接下來這個男人回答

Kirin: 對啊. 這是我第一次到那裡剪頭髮, 因爲他們的價錢比別家的便宜. 不過, 剪完後, 我才發現, 那裡的員工大部分都還是學生, 所以他們剪頭髮的技術還不太好.

Raphael: 這個男人發現這家理髮店的價錢很便宜, 是因爲他們用客人讓他們的員工做訓練. 又因爲那些員工還是學生, 所以技術還不太好. 然後這個女人說

Kirin: 那幫你剪頭髮的那個人他犯了什麼錯誤?

Raphael: 這個女人想知道她的朋友爲什麼不喜歡他的新髮型. 他說

Kirin: 我記得當時很清楚地跟他說, 我想要留長前面的頭髮, 所以不要剪得太短. 後面的, 可以剪短一點沒關係.

Raphael: 有時候, 客人沒有很清楚地跟理髮員說 他們想要的新髮型是什麼. 可是在今天對話的情況裡, 這個男人已經很清楚地告訴理髮員他的想法. 然後這個女人問

Kirin: 結果呢?

Raphael: 她想知道理髮員做了什麼事情, 讓她的朋友這麼生氣. 他說

Kirin: 他聽錯了. 現在前面的頭髮變得很短, 可是後面的還是很長. 回家的時候, 我弟弟還把我看成是一九八〇年那個時候的歌手, 一直取笑我.

Raphael: 要是頭髮被剪壞了, 可是沒有人注意看, 我們應該覺得還好, 心情不會很糟. 可是如果有人發現了, 而且還取笑我們, 這樣應該會更難過. 然後這個女人問

Kirin: 那怎麼辦?

Raphael: 由於這個男人不喜歡他現在的髮型，所以這個女人想知道，他有沒有什麼辦法可以讓這個情況變得好看一點。這個男人說

Kirin: 所以我剛剛又約了另外一家理髮店。希望他們可以把我的頭髮剪得好看一點。

Raphael: 這個男人希望另外一家理髮店 可以把他看起來很醜的頭髮剪得好看一點。最後這個女人說

Kirin: 嗯，祝你好運!

Raphael: 好，讓我們再聽一次今天正常語速的對話。

Cindy: 哇，你今天戴帽子。看起來好酷!

Yann: 不要再說了。我戴著帽子是因為我剛剛去剪頭髮。可是我覺得這個髮型好醜。

Cindy: 為什麼? 是理髮店他們的問題嗎?

Yann: 對啊。這是我第一次到那裡剪頭髮，因為他們的價錢比別家的便宜。不過，剪完後，我才發現，那裡的員工大部分都還是學生，所以他們剪頭髮的技術還不太好。

Cindy: 那幫你剪頭髮的那個人他犯了什麼錯誤?

Yann: 我記得當時很清楚地跟他說，我想要留長前面的頭髮，所以不要剪得太短。後面的，可以剪短一點沒關係。

Cindy: 結果呢?

Yann: 他聽錯了。現在前面的頭髮變得很短，可是後面的還是很長。回家的時候，我弟弟還把我看成是一九八〇年那個時候的歌手，一直取笑我。

Cindy: 那怎麼辦?

Yann: 所以我剛剛又約了另外一家理髮店。希望他們可以把我的頭髮剪得好看一點。

Cindy: 嗯，祝你好運!

Raphael: 我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習。

Kirin: 你們繼續加油!